



MOTERŲ SKYRIUS

WOMEN'S SECTION



ISTEIGTAS • MARIJOS • JURGELIONIENĖS

Redaguoja: NORA M. GUGIS

Per anksti ji išsiskyrė iš mūsų tarpo



Louise P. Narmontaitė-Janušienė

Gimė 1896 m. lapk. 21 d.

Mirė 1944 m. gruod. 16 d.

Mūsų Moterų Skyrių ir vėl netikėtai aplankė šaltoji mirtis. Kaip prieš netoli šešis metus, kada tragingai žuvo mūsų pirmoji vedėja, velionė Marija Jurgelionienė, šį kartą mirtis pasivertė su savim antrąją Skyriaus svarbiųjų globėjų, draugių ir bendradarbių Louise P. Narmontaitę. Nuo pat įsisteigimo Moterų Skyriaus, ji vedė kolumną "Vaikas ir Mokykla". Paskutinė jos parašyta kolumna tilpo šiame Skyriuje gruodžio 1-mą dieną.

Staiga mirtis atėmė Louise praeitą šeštadienį, gruodžio 16 d., 3:15 valandą popiet. Jos laidotuvis įvyko trečiadienį, gruodžio 20 d.

Skyriaus bendradarbės ir vedėja giliai apgailestaujame netekusios taip brangios draugės, kokia visuomet buvo mūsų Louise. Per daug anksti ji išsiskyrė iš mūsų tarpo.

Mes nuolatos pasigesime jos malonaus draugiškumo, nesuskaitomų nesauningų ir kilnių darbų, jos nuolatinio pasišventimo kitų gerovei.

Šioj liūdėsio valandoj jos likusiai šeimai reikiame nuoširdžią užuojautą. Lai jie visi ras suraminimą minityse, kad jos gyvenime vykdomas tikslas — skleisti apšvietą, dirbti žmonių gerovei, paliko jai paminklą, kurį laiko audros niekuomet negalės sunaikinti.

Louise užrašė savo vardą malonės, meilės ir mielaširdingumo darbais širdyse tų skaitlingų žmonių, su kuriais jai teko visuomeninėj veikloj dalyvauti ir dirbti. Ji niekuomet nebus užmiršta.

Paskiausia, bet ištikro didžiausią pagarbą Louise užsitarnavo nuo šių žodžių rašytojos, tai už jos meilę ir rūpestingumą savo motinėšės sveikatai ir gerbuvui. Ji buvo rėta duklė ir draugė.

(Sekamos savaitės Skyriuje tilps platesnis aprašymas iš Louise Narmontaitės gyvenimo ir veiklos).

— NORA.

KALĖDŲ MINTYS

Žmogaus jausmai ir svajonės — tai reikalaujamas turtas; laimė, atsargumas, bet kartais nelaimė net pražūtis...

Žmogus jausmų vedamas savo gyvenimą verčia arba ardo... žmogaus jausmai arba viltis teikia ar ją nugramzdina bedugnė, neberasdamas nei išeities, nei prasmės net gyvenimą tęsti.

Vienok tie jausmai reaguoja ir į aplinkumą tai žmonių, tai laikotarpio reikšmę.

Kalėdos turi itin ypatingą reikšmę ir įtaką žmogaus jausmams; nežinodami, kokiame padėime jis rasis, jo svajonės ar liūdnos, ilgesio pilnos, ar linksmos laimės pilnos tai šventei bus skirtos. Jis visados prisimins, kad tos Kalėdos ar blogos ar geros jam buvo.

Kalėdų švenčių sukuryje

mes visados susikaupę svajonėmis grįšime į praeitį, daugelio metų atminimų, kartkartėmis pasidalinsime pragyventais įvykiais, net mėginsime spėliojimais ir ateitin pažvelgti, nors viltį sužadinti ir taip Kalėdos visad lieka giliai savo pragyventais ypatingu maišamžinai mūsų jausmuose.

Bet laimė, kad mes turime nors pastovų laikotarpį šiom šventėm; laimė, kad turime nors pastovią šventę, nes pats gyvenimas tam prilygti negali.

Pats gyvenimas gal rožes po kojom kloja, gal blaško žmogų lyg laivelį bangose ir sunaikina, ar stebuklingą pagalbą suteikia, ir taip tęsiasi žmogaus būtis paslaptingai žadanti laimę ar pražūtį.

Žinoma, šiais karo laikais daugeliui šeimų Kalėdų jaus-

Adelė Nausiedas, WAC

SIDABRO SPARNAI

Tyrlaukių erdvinguos plotuos:

Eilių eilės — lyg karių rikiuotė,

Sidabro paukščių, sparnai išplėsi —

Ant žemės nevimsta,

Lėkti į padanges senai pasiruošę.

Tyrlaukių erdvėse, vos akys permato,

Žavingąjį vaizdą — protas tik suprato;

Žmogaus tvarinys — erdvių karalius!

Drąsų jaunuolį žavi — vilioja

Sidabro Aras ir drąsus jaunuolis,

Kur link jum kelias skirtas?

Ką žadat jūs, pasaulio žmonijai?

Ar leista bus kilus į aukštybes,

Pranešti nukryžiuotam žmogui

Stebuklingą žodį — Ramybė ant žemės!

Ar kulkosvaizdžio pragariška giesmė

Sutiksit Kalėdų rytą šventąjį?

Sidabro paukščiai — išdidūs — gražūs:

Žmogaus proto rūpestingai sutverti —

Nepasotinamo Karo dievaičio

Likot stipriausiu — mirties įrankiu.

Jaunuoli lakūne, nepaisantis — drąsus!

Sidabro sparnais krūtine pasipuošęs.

Koks tyras tavo dar juokas

Ir orlaivio vairas tau visai palankus.

Dar žaidžiat tyrlaukių mėlinoje padangėje —

Su Arais lenktyniuojat —

Su vėjais linksmai kovojat ...

Ir sudarot jūs žavingąjį vaizdą!

Tik džiaugtis ir grožėtis nori siela!

Ar lemta bus tau, — Tyliają Naktį,

Sieloje susikaupus tarti saviškiams

Linksmy Kalėdų, Motule — tėveli!

Ar įsakymus pildydamas

Skrisi į nežinomą — nepažįstamą šalį

Ir nepažįstamiems jaunuoliams

Mirties pranašų turėsi likti?

Ar stipresnį turėsi priešą sutikti!...

Gruodis-1944.

mai bus skausmo sudrumsti, tai ilgesio pilni. Vienok tos šventės visiems ateis, visus vienodai sutiks. Ta šventė visiems vienodai užgimimo žvaigždė žibins, su nauju pažadu, nauja viltimi užgimstančios laimės. Kad tik gyvenimas neužstotų žvaigždės šviesos, kad ta žvaigždė sužibėtų visiems nelaimingiams; kad tos žvaigždės šviesa apšviestų grįžtantiems karžygiams kelią; kad ta žvaigždė pagimdytų žmoniškumo jausmą žmoniųje ir nemindžiotų supiltų kapų už laisvę kovojusių, bet jų pagarbai nutildytų karo griausmus; kad ta žvaigždė užžiebtų naujų vilčių žmogaus širdyje; kad jausmai laimę pajautų ir svajonės šventų Kalėdų vien džiaugsmo vainiką pintų.

Linksmy Linksmausijų Švenčių!

Aš širdingai linkiu visoms šio skyriaus bendradarbėms, skaitytojoms ir brangiai mūsų vedėjai p. N. Gugienei. Koks būtų malonumas ir grožis, kad mes galėtumėm visos Kučių vakare ar Kalėdų dienoje bendrai keletą valandų praleisti, pasidalinti mintimis pasigerinti viena kita, padėkoti ir pasveikinti mūsų vedėją už jos nenuilstančias pastangas Lietuvos išsivijai. Kokia tai būtų Kalėdinė atmintis... Deja, tas sunku įvykdyti, todėl lieka tik tenkintis ir džiaugtis, kad pasidaliname mintimis ir pasiveikiname rašytais jausminiais žodžiais šiame mūsų skyriuje.

Tad dar kartą Linksmy Linksmausijų Švenčių ir Laimingų Naujų Metų! —Stella.



Kalėdų Šventės — Be Šeimos

Rašo Salomėja Čerienė

Taikai esant, ar karui siaučiant, Kalėdos yra ta šventė, kuri ypatingai išsiskiria pas visus šeimos jausmą. Kiekvienas asmuo deda didžiausias pastangas, kad galėtų praleisti dalį tų šventės dienų tėvų pastogėje ar su savo artimaisiais. Todėl tie žmonės, kurie šio karo metu bus atskirti nuo savo mylimųjų, ypač tie, kurie kariauja už vandenynų ar svetimose kraštuose, tą švenčių laikotarpį prgyvens liūdnai. Ši šventė jiems pasidarys daug brangesnė ir dar aštriau pabrėš namų tolumą ir jų vienatvę. Gal tik sulaukę Kalėdų dovanų ir sveikinimų jausis, jog namiškiai visgi juos dar prisimina ir jų pasiilgsta.

Nors ir šioje saugiojo žemėje, mes, tų kariškių žmonos, motinos, nesijausime geriausiaje nuotaikoj švenčių laike be savo mylimųjų šeimos narių. Mūsų liūdnos mintys skris toli už tų vandenynų ir tuos pavojingus priešų kraštus. Prisiminsime ir prgyvensime praėjusias, laimingesnes šventes, kada viešėjome po šeimos šilta pastoge, dovanomis dalinomės prie gražiai papuoštos eglaitės...

Duok Dieve, kad tie laikai vėl sugrįžtų!



VISOMS BENDRADARBĖMS, SKAITYTOJOMS ir VISIEMS LIETUVIAMS LINKI LINKSMŲ KALĖDŲ.

MOTERŲ SKYRIUS.

KALĖDOS

1944 metų Kalėdos savo esmėje turės tą pačią prasmę, kokią jos turėjo per amžius, tik ne visi, kurie dar būsime gyvi, vienodai į tą prasmę žiūrėsime ar ją jausime.

Nekalbant apie tuos, kuriems buvo lemta gimti ir gyventi skirtinguose tikėjimuose, ar apie tuos, kurie gimė Kristaus tikėjime, bet jo išsivadėjo — ne, net ir pačių tikinčiųjų širdys nejaus to tikro ramumo, kokį toji šventė žmoniui neša, nes pasauly vyksta baisios žudynės, kuriose retai kurios šeimynos narys nedalyvauja.

Prie tradicinio Kalėdų stalo veiks kiekviename name kurio nors šeimos nario trunks. Dukters — sūnaus, sesers ar brolo, vyro ar tėvo, kurio vaikučiai klausinės mamytės; kur jų tėvelis dabar ir kada jis grįš? O mamytė stengsis gerą nuotaiką vaidinti, kad tik vaikučiams Kalėdų išpuošio nepagadinus, ji pasakos jiems apie šios šventės reikšmę ir apie Kalėdų Dieuduko dovanėles — tik gal vengs daug ką aiškinti apie tėvelį, nes nė ji pati apie jį padėtų daug nežino. Tik kai suguldys savo mažyčius ir bus tikra, kad jie saldžiu miegu miega — tik tada ji giliau apsvarystys ir ne vieną gailią ašarą nuriedės jos veidu. Taip, ne vieno veidu riedės gailios ašaros maldos namuose, kur karšta malda bus į dangų siunčiama už tuos, kurie kariauja ir gal neturi laiko ar galimybes net pagalvoti apie maldą ar Kalėdas.

Jau šeštosios aklėdos, kai mes kanadiečiai palieši karo, kuris taip giliai skverbiasi į mūsų širdis ir kurio pabaigos taip laukiame. Bet yra šalių ir žmonių, kurie nuskriausti daug kartų daugiau už mus. Tų nelaimingųjų šalių tarpe ir mūsų brangi tėvynė Lietuva ir mūsų tėvai, broliai ir seserys su savo mažyčiais. Jie daugumoje ne tik savo šeimos narių netekę, bet gal pastogės, rūbo ir maitos. Taip jų vargas neapsakomas ir prie mūsų rūpesčių nepalyginamas.

Kaip rodos būtų neįsakyta, kaip malonu, kad mes galėtum juos pasikviesti pas mus Kalėdomis ir parodyti, kaip ramiai mes gyvenam. Nei šavių, nei trenksmo, o valgyti, ko tik mūsų mintys sugalvoja. Pastogė erdvi, šilta ir visko pilna.

Ar būtų jiems malonu? Ar pasilsėtų jie, mus supančiame ramume? Ar gal greičiau jie neįkainuotų tokio rojaus ir veltų būti tėvynėje ir kovoti iki galo, kol jie patys savo rankomis ir savo išmintimi padarys

CHRISTMAS REVERIE

A large expanse of window, one that touches the ground... a house facing a long, sloping hill, looking downward, and at the bottom of the hill, a hushed brook... a color of blue within the room... and dots of white through the window create the mood. With solemnness ruling, you sink into a high-backed but very soft chair facing the window.

In another part of the house, there are voices laughing; music gaily tinkling, but these sounds are muted by the closing of a door, both mental and in reality. You have escaped the others for a few stolen moments...

All you can see and feel is softness, for your immediate world is covered with snow. A thousand thoughts of past, present and future flood your mind, as though each flake is a thought that becomes one of the waiting and living flakes as they touch the earth. They are united into one past, present and future equalling eternity.

What of the past? Remember the Christmas, Daddy gave you a watch and you were so happy that big tears stood in your eyes? Instead of murmuring a thanks, you couldn't for your voice was choked, you threw your arms around Daddy and just cried. And Daddy said, "Women are funny creatures, but awfully nice".

Then all the Christmas Eves, Mother would rush us off to bed, and how fervently we promised to be good. You too, even though your eyes just danced with mischief and you vowed to stay awake, made that promise. How hard you tried, but as though Hebe and Morpheus seemed to be holding hands and whispering gently, "You must sleep for you are youth and youth gets so very tired, quickly..."

Suddenly you jump out of bed, it is morning... and oh it's Christmas morning!... Time passes...

The snow was getting deeper and deeper and the flakes seemed larger, descending more slowly. So what of the present?

The present is now. You are very lucky to be only looking at the world and not being part of the soreness that covers so much of its surface. Gazing at it through indifferent eyes, you are not feeling the hurt and hunger surrounding the rest of the world, like little children running barefoot across the snow, looking and shouting for their parents who are dead. Their hungry eyes are searching each face. What of their homes? War has hit this little village three times. Armies have

sau rojų savo gimtinėje ir sulauks taip linksmy Kalėdų — kaip jos buvo šeši metai tam atgal.

Iš gilumos širdies linkiu, kad ateinančių metų Kalėdos, atnešytų tikrą ramumą visam pasauliui — ramumą, kurį jos simbolizuoja.

—M. F. Y.—nė.

marched through again and again. War isn't particular who is slated to be killed, whether it was a child, a mother, a father or perhaps the friedly street pedlar. Death was smiling from every corner.

Long lines stand waiting for bread and a bowl of soup, tired people with tired lines in their faces. Why don't they go to work instead of begging for food? There's a war on. Defense jobs are going full blast. No, you're getting confused, that is America, not this little ravaged town in Lithuania. Yes, they know only too well what war means.

Why don't they go home? They have no home. Was it a bomb that destroyed it? Your memory is blurred. A future to them is non-existent. Planes overhead approach. Terror grips them again, and you close your eyes on the present... Time passes...

Thoughts like these can penetrate our minds but we can't feel the suffering. How lucky we are to be living in America.

You close your eyes once again for a moment, as if a choked sigh is swallowed. "Don't let me think about the present, let it be the future!"

You shift a little uneasily in your chair, and you watch the snow falling more slowly, but still steadily. Everything is white and beautiful and the future is before you.

WAR ENDS! Papers in all corners of the earth have yelled and people as though mad with glee, screamed and cried all at the same time, others prayed and some watched us, because they were with us only in spirit because we wiled them here. And then the wild frenzy died down. And there was "Peace on Earth, Good Will Toward Men" and the future was full of hope.

Twenty years have passed since World War II, and there is no threat of another war because peace with the United Nations is built to last. Your son, although he has had military training, finished high school and college at the age of 19, has his future already within his grasp. Just as you had hoped during 1944.

Let's celebrate Christmas by Uncle Victor in Kaunas. We can call him and "see" what his plans are. If we start early, we shall be there by noon. Our 1965 model Rocket plane is even faster than the 1964 model.

Suddenly you realize you have been dreaming... all is peace and quiet. The stars are trying to outshine the crystals... the snow has ceased falling.

The door bursts open, and the room is filled again with gaiety, laughter and music. Your moment of reverie has passed. They are laughingly chiding you for running away. "Merry Christmas! Merry Christmas!" fills the study.

Your mental door closes on this scene leaving a moment of 1944 behind.

—Hypatia M.

LINKIME LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ VISIEMS KOSTUMERIAMS,
DRAUGAMS IR SIAIP VISIEMS LIETUVIAMS



FRANK S. SMITH

SMITH & SON

— NUMISMATIKAI —

PERKA SENUS IR AUKSINIUS PINIGUS
2267-69 Clybourn Ave. — Chicago, Ill.
Telephone DIVERsey 2381

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
visiems kostumeriams ir draugams

REAL RYE BREAD BAKERY

JOHN IR MARJONA BALNIAI, Sav.

2910 W. 40th Street Tel. Lafayette 6927
CHICAGO, ILLINOIS

LINKSMŲ KALĖDŲ LINKIME VISIEMS
SAVO DRAUGAMS IR KOSTUMERIAMS
PARLOR SETŲ IŠDIRBĖJAI



ARCHER AVENUE FURNITURE MFG.

JOE KAZIK, Savininkas

4140 Archer Ave. Tel. LAFayette 3516

LINKSMŲ KALĖDŲ IR SEKMINGŲ
NAUJŲ METŲ
Giminėms, Draugams ir Kostumeriams



ANTANAS VISACKAS

BUČERNĖ IR GROSERNĖ

2843 West 71st Street
Tel. Hemlock 9471

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
LINKIME VISIEMS LIETUVIAMS



James Coal Company

5821 So. Halsted St. Normal 2800
CHICAGO, ILLINOIS

PIRKITE KARO BONUS

MOTERŲ SKYRIUS

NE TOKIŲ KALĖDŲ JI LAUKĖ...

Po ilgo ir gražaus rudens
pagaliau žemė apsidengė bal-
tučio sniego patalu, o geležinis
šaltis lygumas ir klonius ap-
traukė ledo žieve.

Iki Kalėdų bebūvo tik ke-
lios savaitės. Žmonės, kurių
vargas dar nespaužė, sielvar-
tas krutinių neslėgė ir gilus
liūdesys nekankino, tie džiaug-
gėsi artėjančiomis ramiomis
Kalėdomis, tad jų ir laukė su
pakilesniu ūpu su giedresnie
nuotaika.

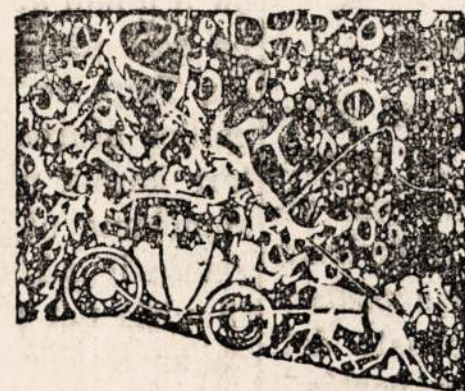
Tokių tarpe dabar jautėsi ir
Ema. Ji stovėjo pas langą sa-
vo jaukaus trijų kambarių bu-
telio ir svajingai susimąsčiusi
žiūrėjo pro langą į tamsą, ku-
rią švelniai gaubė mėnėsienos
šešėliai. Šis ramus, nuvaso-
tas sidabrinio mėnulio šviesos,
vakaras teikė Emai didingo
pasigerėjimo vaizdą, kuriame
ji jautė grožį, verčiantį jos
mintis nukreipti į artėjančias
Kalėdas, kuriose įvyks jos gy-
venimo pakaita.

Tą dieną ji atsisveikins su
skaisčiomis jaunystės dieno-
mis ir žengs į nežinomą ir ne-
permatomą rytą. Ir jai da-
bar niekas kita nerūpėjo, kaip
tik greičiau sulaukti savo su-
žadėtinį, likimo atskirtą nuo
jos net trims metams. Dabar
jis jau tikrai grįš ir likusią
dalį gyvenimo pašvęs savo at-
eities laimei. Jie įsikurs čia,
šiam butelyje, kurį ji taip rū-
pestingai ir skoningai įrengė
iš savo uždario sutaupų jo
belaukdama.

Jaukių svajonių prieglobsty
Ema atlydžiai pervedė akimis
visus, gražiai ir tvarkingai su-
dėstytus baldus, kurie tarytum
jai bylojo, kad čia jums bus
gera ramu ir jauku. Jos dau-
giau nebekankins klaidi ryto-
jauš nežinia, minčių nebevar-
gins liūdesio šešėliai ir gili
vienuma nebepersekios jos il-
gesio kupinų dienų. Ji žinos
tik vieną—gyventi, džiaugtis ir
mylėti!

Ir apie kągi kitą ji dabar be-
galėjo svajoti, jei ne apie ry-
tojaus laimę? Juk ji jau tikra,
kad jis netrukus grįš, nes jis
kantriai ir ryžtingai savo kari-
nės prievoles pareigą ištesėjo

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Visiems Kostumeriams, Draugams ir Pažįstamiems



MARTHA'S SHOPPE

E. E. Ronkowski, Sav.

4936 S. Ashland Ave. Tel. Prospect 5513

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ

NAUJŲ METŲ

VISIEMS LIETUVIAMS

North Avenue Hospital

GYDYTOJAI M. M. IR K. R.
TAYLOR, M. D.

1625 West North Ave. Armitage 8307-8

IN MEMORIAM

ZUVUSIAM UŽ LAISVĘ KARŽYGIUI

A. A.

JONUI RUKŠTALAI

Rytmečio saulėlė per langelį švietė,
Ir visą pasaulį iš miegelio kvietė;
Bet nebeprilekė mūsų kareivėlio,
Nes jis už tėvynę galvelę padėjo.

Jau jis nebegirdžia, kaip verkia žmonelė,
Kaip ašaras lieja kas liūdną dieną;
Jau jie nebejaučia, kaip mes jo dūsaujam,
Kaip graudžiai, gailingai jo apgailestaujam.

Daugiau nematysim jo linksmo veidelio,
Daugiau negirdėsime jo meilės balselio;
Svetimos šalelės žemėj paguldytas,
Jo jaunystės dainos liks neišdainuotos.

Vai, nesiųsk, saulute, skaisčių spindulėlių,
Nenušviesi širdis liūdną giminėlių;
Nebėra mūs Jono — nebėra mums saulės,
Liko vien tik tamsios ir klaidios naktelės...

Alena Bružienė.

gavo atsižymėjimą ir pilnai
užsipelnę grįžimo namo. Argi
iš jų neužteko, kad likimo bu-
vo lemta sudrumsti jų sieki-
mus ir troškimus ir nublokšti
ji ten toli toli, kur tarp dan-
gaus ir žemės eina ugninga ir
žiauri kova už žmonijos
skriaudas, laisvę ir jų teises?

Emai trijų metų ilgesio iš-
gyventi momentai pilnai įrodė
karo reikšmę, dėl kurio reikia
aukoti jaunas ir daug žadan-
čias gyvybes, dėl kurio tenka
prarasti savijautą; jausmus ir
net širdį, nes ten, kur esi puo-
lamas plėšrių jėgų, pasigailė-
jimo nėra. Turi kovoti ir lai-
mėti arba žūti.

Vienas tarp tokių buvo ir
jos sužadėtinis, kuris raizyda-
mas plieniniais sparnais mels-
vasias padanges kaskart statė
pavojun ir savo gyvybę. Dėl
jos ir ji baimingai išgyveno
tris metus.

Todėl dabar Ema su džiaug-
smu laukė Kalėdų, jas ypatingai
norėjo papuošti, nes tai
bus vienas iš reikšmingiausių
Kalėdų jos gyvenime.

Iki Kalėdų bebūvo tik kelios
dienos. Emos pastogėje viskas
žerėjo. Kuklučio svečių kam-
bario kampe išdidžiai stiebėsi
dailiai papuošta eglaitė. Joje
spindinčios įvairiaspalvės lem-
putės pridavė dar kilnesnį
grožį. Po eglaitės tvarkingai

buvo sukrauta nemažai įvai-
rių dėžių-dėželių,—tai vis ves-
tuvinės Emos dovanos nuo jos
draugų. Tarp jų viena, ypatingai
gražiai suvyniota dėžė, bu-
vo su užrašu "Mielam Albertui
nuo Emos."

Čia pat ant sienos kabojo
naujutėlė balta šliubinė Emos
suknelė, kurie ji grožėjosi.
Staiga jos mintimis perbėgo
Alberto paskutinio laiško žo-
džiai... grįžtu namo 23 gruod-
žio, viską priruošk vestu-
vėms, Emute, kurias atšvėsime
Kalėdų dieną." Ji viską per-
žvelgė, lyg pertikrindama, ar
tikrai viskas tvarkoje. Visur
dvelkė rūpestinga tvarka ir
jaukumas.

Buvo jau gana vėlus vaka-
ras. Visa aplinkuma buvo ty-
li ir rami. Ema mintyse susi-
kaupusi vaizdavosi susitikimo
su Albertu momentą ir jos šir-
dis pradėjo smarkiau plakti.
Ji pajuto begalinį ilgesį, ku-
riuo ji dabar taip troško pasi-
dalinti su Albertu, taip troško
išvertki jam visą ilgesį ir iš-
(Tęsinys 3-me pusl.)

Linksmų Kalėdų

VISIEMS DRAUGAMS,

PAŽĪSTAMIEMS ir VISIEMS

CHICAGOS LIETUVIAMS



GEORGE M. CHERNAUCKAS

1900 SOUTH UNION AVENUE

PIRKITE KARO BONUS



Jums Linkiu

Linksmų Kalėdų ir Linksmesnių
Naujų Metų, kurie A t n e š t ū
M u m s Laimėjimą ir Taiką...



Al Vaitis



LINKSMŲ KALĖDŲ LINKIU
VISIEMS SAVO DRAUGAMS
IR
KOSTUMERIAMS

GEO. CIZINAUSKAS

GROCERY and DELICATESSEN
1458 West 15th St. Phone Canal 9719

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS LIETUVIAMS



UNIVERSAL GROCERY COMPANY

FRANK BRAGIEL, Pres.
5039-41-43 SO. KEDZIE AVENUE
Tel. Prospect 2261-2-3

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ
visiems kostumeriams ir draugams



GEO. JAKUBONIS

3465 SO. MORGAN STREET
Tel. YARDS 6608

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS LINKIU



LIBERTY TAILORS

CLEANERS, DYERS AND FURRIERS
T. BRAZIS, Savininkas

1403 So. 49th Ct., Cicero 6841

LINKSMŲ KALĖDŲ ir LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ
Visiems Lietuviams



HLAD BALKAN MUSIC CO.

PUBLISHERS
SLAVCO A. V. HLAD
GENERAL MANAGER
1425 West 18th Street
Tel. Seeley 4057
CHICAGO, ILLINOIS

MOTERŲ SKYRIUS

(Tęsinys iš 2-ro pusl.)

gyventą nerimą dėl jo. Tuo tarpu pasigirdo duslus durų skambutis ir jos visas mintis išblaskė. Ji skubiai pribėgo prie durų ir jas pravėrusi pamatė vaiką pristadinsį jai telegramą.

Ema neabejojo, kad tai bus paskutinis Alberto pranešimas apie atvykimo laiką, kurio ir ji norėjo greičiau sužinoti. Tad džiaugsmu virpančiais jausmais ji skubiai atplėšė telegramą, kurios pranešimu teko skaudžiai nusivilti. Vietoje linksmaus pranešimo, ten buvo pasakyta: "Albertas N. tragingai žuvo priešui pašovus jo lėktuvą". Jos rankos bejėgiai nusvyro, nelaiminga telegrama iškrito ant žemės, o ji pati stovėjo išbalusi, kaip marmuro stovyla, ir nejudėjo. Jos ramumas dabar buvo panašus į kapų tylą. Ji visai neįjuto, ką šia valandėlę išgyvena jos siela. Ji visai nesuvokė, ką ji dabar turi daryti ir, tartum iš miego pažadinta, ji grįžo į kambarį, kuriame vo stik kelios minutės atgal, ji svajojo apie greitą Alberto grįžimą.

Ją apėmė silpnumas, kunas suvirpėjo ir ji puolusi į kėdę tyliai tylutėliai verkiančiu balsu ištare: "Dabar viskas baigta." Šiuose trijuose Emos skausmingai ištartuose žodžiuose gludėjo visas jos paskutinio ir taip netikėto smūgio sielvartas. Šie trys žodžiai dabar ją persekiojo ir negailėtingai kankino... Kam, o kam dabar beliko jai gyventi, kur beliko jos gyvenimo tikslas, kurio ji iki šiam momentui suatsidėjimu pasiryžimu taip siekė, dėl kurio ji tiek liūdėjo ir ilgėjosi. Juk šis troškimas—sukurti naują, svajingą ateitį su Albertu jai buvo vienintelis gyvenimo švyturys, kuris suteikdavo jai pasiryžimo ir visad lyg kuždėdavo, kad ji dar bus laiminga, kad ji dar džiaugsis jai skirta ateitimi, kad jos pastangos ir kantrūs pasišventimas nenueis jeltui ir už visas jos kančias, liūdesį, ilgesį ir glūdžią vienumą, jai bus atlyginta pagarba ir meile!...

O dabar... dabar jos visos svajonės atsimušė į likimo skirtą uolą ir visa skaisčioji ateitis į šipulius subyrėjo. Dabar jai beliko tik skaudėti gyvenimo dalis, kurią pakelti

KALĖDŲ VARPAI

Kada suskambės vėl Kalėdų varpai,
Ir visur matysis vien linksmus veidai —
Vai, tada mano mintys pas tave nuskris,
Ir tylios svajonės bučiuos tau akis.

Kada suskambės vėl Kalėdų varpai,
Ir vilties ir laimės bus pilni namai —
Vai, ilgų ir nykų bus man be tavęs,
Ir širdis be meilės, liūdnume paskęs.

Kada suskambės vėl Kalėdų varpai,
Ir visur aidės tikrai džiaugsmo garsai —
Vai, siūsiu tau meilės vainikus žalius,
O viltį lydėsiu į šaltus kapus....

Alena Bružienė.



vargu ar beužteks jai jėgų. Taip betiksliai besiblaškant liūdnų minčių sukury išaušo ir Kalėdų rytas. Visi, kam likimo buvo leista telkėsi kartu švesti šias ramias šventes, visi dalinosi džiaugsmu ir gera vaila, bet Emos pastogėje nebuvo nė krislelio viso to, kam ji ruošėsi. Ji buvo galutinai parbloškta, jos krutinė raižė be-

galinis sielvartas, o iš visų kampelių dabar dvelkė gedulinga tyla ir skaudus neramumas. Kažin, ar kada nors gyvenimo laikotarpis išlygins suteiktą Emai smūgį ar pagydytą likimo uždėtą žymę jos širdžiai? Vienok ji šių Kalėdų niekad nepamirš.

Ema ir dabar stovėjo pas langą ir tyliai įsmeigusi išvertas akis į balto sniego patalą liudnai galvojo, kad grįžti į gyvenimą jai nebėra prasmės, nes ji jame nieko naujo, nieko gero neberas. Viską, kas jai beliko iš gyvenimo, tai nuolat ją persekiojant žodžiai: "Dabar viskas baigta".... O. I.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS KOSTUMERIAMS IR DRAUGAMS

THE BRIDGEPORT CLOTHING CO.

J. PETROUSKI
3310 So. Halsted St. Tel. YARDS 7332
Chicago, Illinois.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Linkime Visiems Kostumeriams



MASTER WINDOW SHADE CO.

S. J. VONDRAK
Langam uždangalus padarome ant užsakymo.
Firankom lazdas... mės numieruojam ir užkabinam
Tavernoms, namams ir mokykloms Venetian Blinds.
1803 W. 47th St. (arti Wood) Tel. Laf. 4560

ATLETŲ VADO LINKĖJIMAI

Švenčių proga linkiu visiems lietuviams sportininkams viso kuogeriausio, ypač kariaujančiams Atletams ir Atletėms linkiu greito ir laimingo sugrįžimo pas savus.

JONAS JAKUBAUSKAS (Jakubs)

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams



DR. JOHN J. SMETANA DR. J. J. SMETANA, JR. OPTOMETRISTAI

1801 So. Ashland Ave.
kampas 18-tos Tel. CANAL 0523

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Visiems Kostumeriams, Draugams ir Pažįstamiems

WANDA'S FOOD SHOP

HOME MADE PIES
4106 Archer Ave. Tel. Lafayette 3041

LINKSMŲ KALĖDŲ IR
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS LIETUVIAMS



MERRY CHRISTMAS

MUELLER BROS. LAUNDRY

CASH AND CARY
2139 SO. CALIFORNIA AVE.
Tel. LAWndale 2528

PIRKITE KARO BONUS



LINKSMŲ KALĖDŲ IR

LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

LINKIME VISIEMS LIETUVIAMS

Bowman Dairy Company

SVEIKI SULAUKE...

Pradiniais žingsniais sujungę lietuvius profesionalus ir biznierių į vieningą organizaciją ir taip pat vie-ningai siekdami ekonominio ir kultūrinio buvimo page-
rinimo Amerikos lietuvių tarpe, Lietuvių Prekybos
Buto direktoriai ir nariai linkime visiems lietuviams

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

LITHUANIAN CHAMBER of COMMERCE
of ILLINOISLINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS KOSTUMERIAMS IR DRAUGAMS**ARCHER HARDWARE**JOS. IR MARIJONA MIKŠIAI
MALIAVA, STIKLAS—PLUMBING SUPPLIES

3990 Archer Ave. Tel. Lafayette 4756

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir kostumeriams**MASTER GENERATOR CO.**

(Mid West Armature Service)

BROLIAI VAIŠVILAI, Savininkai

Taisome automobilių generatorius ir starterius

2016 So. Wabash Ave., Calumet 6070

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS LINKI**CENTRELLA GROCERY & MEAT MARKET**

GEORGE IR HELEN KWAINAUSKAI

2500 W. 45th Lafayette 2561

LINKSMŲ ŽIEMOS SVENČIŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ VISIEMS DRAUGAMS IR
KOSTUMERIAMS LINKIM**CLEARING DISTRIBUTING CO.**

JONAS IR BARBORA ŠEŠTOKAI, Sav.

5654 West 64th Place
Tel. Portsmouth 8112Linksmų Žiemos Svenčių Kalėdų Visiems Mūsų
Kostumeriams, Draugams ir Pažįstamiems**P. NOVER
LAIKRODININKAS**

4208 Archer Avenue LAFayette 3847

**MOTERŲ SKYRIUS
Nemalonios Kalėdos**

Varpai suskambėjo,

Kalėdos artėjo,—

Kur mūsų vaikai?

Kūčios jau paruoštos,
Eglaitė nepuošta,
Nes tušti namai.

Eglaitės drebėjo,

Tarp savęs kalbėjo—

Kas mus šiemet puoš?

Kas prisegs žibučių,
Kas uždegs žvakelių,
Kas dovanas duos?

Sniege reiks stovėti,

Nuo šalčio drebėti,—

Kas nukirst galės?

Nes mūsų kirtėjėliai,

Jauni berniukai

Kovot turės.

Kalėdos, Kalėdos,

Spaud' mus vargai, bėdos,—

Kaip jų atsigint.

Krūtinės mums skauda,

Pasaulis tik rauda,

Kaip ji suramint?

Tėveliai raudoja,

Sūnūs jų kovoja

Mūšio laukuose.

Mirtis tik skrajoja,

Kasdieną žygiuoja

Gaut jaunų aukų.

Nors žvaigždė aušrinė

Tekla sidabrinė,—

Laimės mums neduos.

Tik šaltas vėjelis,

Tas baltas sniegelis,

Mūs' veidus bučiuos.

Taip kaip motinėle,

Žila sengalyvėle

Priglaus prie širdies.

Žodžių jau nebtarsim,

Daugiau jau neverksim

Sulaukę mirties.

Kareiviai taip kalbėjo,

Mirtį tik regėjo,—

Kas gi juos supras?

Baigsis jų tos kalbos

Ir kenčiamos bėdos,

Kai mirtį atras.

—Barbora Gurskienė

**KUR KALĖDŲ
DŽIAUGSMAS**Kalėdos, Kalėdos... Bet ar
džiaugiamės jų susilaukę?Ne, Jokio džiaugsmo nė ma-
lonumo neturėsime susilaukę
Kalėdų, nes dabar pasaulyje
ginklai žvanga ir kraujas upe-
liais liejasi. Kaip galime mes
džiugtis, kai tiek daug sužeis-
tų, kai tiek daug žmonių jau
žuvo. Tokių bausių skerdynių
dar nėra buvę, kaip pasaulis
gyvuoja.Amerikoje nors maži vaiku-
čiai galės džiaugtis dovanų su-
silaukę. Džiaugsis jie, nes jie
nesupranta, kas pasaulyje deda-
si, karas ir visokios nelaimės
jiems yra svetimas dalykas. Baisios kančios, kurios apniko
pasaulį, jų dar nėra palietusios.Tačiau ten už jūrų-marių ir
maži vaikučiai nebus linksmi
Kalėdų sulaukę. Šimtai tukstan-
čių jų bus alkani, drebės nuo
šalčio. Ne visokie žibučiai ir
žaislai jiems rūpės, bet duonos
gabalas. Tukstančiai vaikučių
jau neteko tėvų ir namų,— li-
ko visiškai našlaičiai.Visa tai turint galvoje, mes
negalime ramiai žiūrėti į karo
baisenybes. Nors šioje šalyje
mes vargo ir neturime,— bet
gerai žinome, kad milijonai
žmonių kenčia didžiausią vargą.
Dėl karo baisenybių milijonai
žmonių yra blaškomi, priversti
yra apleisti savo namus, atsi-
skirti nuo savųjų.Ir kada visa tai baigsis? Ka-
da Kalėdos vėl visiems atneš
džiaugsmą ir ramybę?

—M. Janionienė

**KETVIRTOSIOS
KALĖDOS**

Jau ketvirtos Kalėdos, kaip
kulkos skraido po pirmiau ma-
lonų ir škaistų bei taikos pilną
dangų; jau ketvirtos šeimyniš-
kos šventės, kaip nėra mylimo
prie Kalėdų eglaitės, prie puo-
šaus stalo. Kalėdos nelabai
linksmos, kaip visų nėra. Mes
visi žinome, kad mūsų šeimos
narys norėtų mesti bauriųjų
karo naštą ir vėl džiaugtis su
mumis, bet mes visi taip pat
žinome, kad tas negalima, kol
priešas nenugalėtas. Kada tas
ivyks,— niekas negali pasa-
kyti. Ir kol ta graži taikos sau-
lutė nušvies tamsius debesis,
turime laikytis tvirtai, turėti
viltį ir energiją dirbti, kad
nepakenktumėme ir ne-
prailgintume tą baisią ugnį.

Gal šias šventes jūsų Jonu-
kas, Juozukas, praleis už van-
denų, kur Kalėdų Diedukas
kulkų ir vėtrų nepaisys ir ap-
lankys jį su namų prisimini-

mais, o gal ir paspės jam at-
nešti tą meilingai ir rūpestin-
gai priengtą Kalėdų dovaną,
kuria išsiuntė porą mėnesių
tam atgal. O gal jūsų Jonukas
savo užduotį dirbdamas pakri-
to ir dabar randasi ligoninėje.
Ir jis jus aplankys su prisimi-
nimais ir atsiminimais praie-
tų švenčių. Ir jam bus dova-
nų. O gal jūsų Jonukas savo
viską atidavė, kad mūsų pa-
saulis būtų švaresnis, pilnes-
nis taikos, kad daugiau nerei-
kėtų gesinti karo gaisrų, tai jis
visad bus su tavim—širdyje,
kur niekas niekada negalės
jo užgauti, nuskriausti Jis vi-
sod gyvens ir bus mylimas tol,
kol tavo širdis bus jo namai.

Jau ketvirtos karo Kalėdos
artinasi, ir kokia būtų laimė,
jei šios šventės būtų paskui-
nės, kurias teks praleisti žiau-
riam karui siaučiant mums,
kad kitos Kalėdos atneštų vėl
ramumą ir dorą visur.

—Juzytė.

Pirkite tose krautuvėse, ku-
rios garsinasi "NAUJIENOSE"

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams**PETER P. MANKUS**

Puikus drabužių siuvimas, taipgi valymas ir prosymas

2230 W. Cermak Rd. Tel. Canal 3144
CHICAGO, ILLINOISLINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams**WALTER MELKUS**

GROSERNĖ IR BUČERNĖ

3248 SO. GREEN STREET

Tel. YARDS 5694 CHICAGO, ILL.

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų Linkime
Visiems Savo Draugams ir Kostumeriams**FG LUCAS & CO.**

REAL ESTATE

4108 Archer Ave. Tel. Lafayette 5107

LINKSMŲ KALĖDŲ SVENČIŲ LINKIME MUSŲ
DRAUGAMS IR DALININKAMS

VALDYBA IR DIREKTORIAI

**GEDIMINAS
Building & Loan Association**

4425 S. Fairfield Ave. Lafayette 8248

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams**ZOLP'S MILLWORK**

Savininkai SYLVESTRAS IR MARIE ZOLP

3554 SOUTH HALSTED STREET

Telefonas YARDS 2576

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams**DR. VAITUSH**4712 So. Ashland Avenue
YARDS 1373.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

GIMINĖMS IR DRAUGAMS

MAJOR JOHN MOCKUS, D. C.CHIEF OF DENTAL SERVICE
STATION HOSPITAL
PRISONER OF WAR CAMP
HEARNE, TEXAS.LINKSMŲ KALĖDŲ
LINKI VISIEMS**CHICAGOS LIETUVIŲ AUDITORIJA**

3137 SO. HALSTED STREET

VALDYBA:

GEO. M. CHERNAUCKAS,	ADOLPH KAULAKIS,
Pirmininkas	Sekretorius
JOHN JACKAS,	JOS. BALCHUNAS,
Vice-pirmininkas	Išdininkas

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲLinkime Draugams, Kostumeriams ir
Visiems Lietuviams.**B. SHUKIS**

NAMŲ BUDAVOTOJAS

4131 S. Francisco Ave. Tel. Lafayette 5824

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ

Linkime Visiems Lietuviams

**WESTERN COAL & SUPPLY CO.**

J. MOSCIPAN, President

GERIAUSIOS

ANGLYS IR KOKSAI

Noriai Patarnaujame ir su Patarimais.

4916 SOUTH WESTERN AVENUE

Telefonuokite PROspect 3400

**LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ**

Visiems Kostumeriams ir Draugams



MR. & MRS. RUDINSKAS

14-TH ST. TAVERN
RHEINGOLD BEER ON TAP

4837 West 14th Street
Tel. CICERO 3453-R

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Musų Draugams ir Kostumeriams Linki

**WARREN & ROCK FANCY GROCERY
AND MEAT MARKET**

1534-36 So. 49th Ave. Tel. CICERO 6942

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Linkime Visiems Savo Draugams ir Kostumeriams

CICERO AVENUE CAFE
JOHN KAVALAUSKAS, Prop.

Geriausios rūšies gėrimai—pietūs ir Sandvičiai.

1400 So. Cicero Ave. Tel. CICERO 6879

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Draugams ir Kostumeriams

F. M. DANOUSKI'S TAVERN
CHOICE OF LIQUORS, WINES AND BEER
FRIENDLY PLACE

1346 So. 50th Ave. Tel. CICERO 3077
CICERO, ILLINOIS

PIRKITE KARO BONUS

LINKSMŲ ŽIEMOS SVENGIŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ LINKI
Visiems Draugams ir Kostumeriams

GERA DIENA TAVERN

J. K. MAZEIKA, Savininkas

2320 S. Leavitt St. Tel. Seeley 3516

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Linkime Visiems Lietuviams



PAULINA RUSSIAN-TURKISH BATHS

A. F. CZESNA, Savininkas

1657 West 45th St. Tel. Virginia 9493

PIRKITE KARO BONUS

MOTERŲ SKYRIUS

JOYFUL WISHES



KŪČIOS

(Skiriu kareivių tėvams)

Stovi eglaitė gražiai papuošta.
Ant stalo baltas daiktėlis,
Vakarienė jau paruošta,—
Sėdi mamytė ir tėvelis.

Ima plotkelį jis į ranką,
Akyse ašara žibėjo,
Duoda mamytei jį perlausti,—
Ką tai klausė jis norėjo.

Oi, atėjo skausmų laikai,
Mes neturim čia nė vieno,—
Kur yra mūsų vaikai,
Nors ateina Kalėdų diena...

Mielą tėvelį ir mamytę
Aš norėčiau suraminti,
O su dainele, kurią supyniau,—
Sūnų jų sugrąžinti...

—Juzė Rašinskienė



BALTOS KALĖDOS

(A translation of
"WHITE CHRISTMAS")

Rūstus pučia vėjas,
Medeliai svyruoja;
Upės dengia jau ledai.
Ore laksto snaiguoliai,
Iškeliauo paukšteliai.
Jau žiemužė atkeliavo su gruodžiu,
Su visų taip laukta švente Kalėdų.

Aš širdy turiu svajonę,
Sulaukti Kalėdų baltų;
Sniego rūbas puikus
Nuklotų laukus,
Švelnus, lyg sparnas angelų.
Aš lauksiu baltų Kalėdų,
Ta viltis kelia man jausmus;
Gal šis Kalėdų rytas brangus,
Atneš mums ramybę ir džiaugsmus!

Alena Bružienė



KALĖDOS

Nėra širdyje ramybės,
Visur ašarų galybės,
Nė Kalėdos nedžiugino,
Tik ginklus visur žvangino.
Kada ramybė vėl ateisi,
Pasaulį naują vėl įsteigsi,
Tūkstančiai metų jau praėjo,
Kaj ramybę visiems žadėjo.
Bet tie žodžiai nesipildė,
Neteisybė juos sudildė,
Bet gal ateis laikas vėl tokis,
Kad pasaulis bus kitokis.

—M. Janionienė
Baltimore, Md. 1944 m.



PIRKITE KARO BONUS

The True Christmas Spirit

As soon as you walk in through the door, the tempting odor of turkey enters your nostrils. Following its scent you come upon a big and beautiful Christmas tree, trimmed from top to bottom with pretty ornaments. Little children all dressed up in their best, play with their many new toys, while the glorious strains of Christmas Carols are hardly heard amid their laughter.

In the attractively decorated dining room, the table is covered from end to end with everything from soup to nuts, including turkey.

To some people, this might seem as though there was no better way to spend the greatest holiday of the year, but let us look into another home a few streets away. There is no beautiful tree, no turkey, no radio to play the ever beautiful Christmas Carols. There is only a small but neatly kept room, with a little, mealy bare evergreen tree. Three shining faced children are sitting in front of it humming Christmas songs while holding there only

toys, three small but precious home made dolls. But their Christmas spirit is true and real, even though the unhappy thought that dear daddy is not with them, but fighting some place over there. As Marie, the oldest of the three, looked at the old clock on the wall, it told her that mother should be coming home from work soon. As if in answer to her thoughts, in walked a smiling mother carrying a large, mysterious looking envelope.

Some happy minutes later, as the children were crowded around her, Mother proudly said, that instead of buying some little luxuries they could do without, she had bought the thing that would bring not only daddy but every soldier home quickest, a Victory Bond.

—Birutė.



BEST WISHES
(GALAS)

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Visiems Pacientams ir Draugams

DR. & MRS. A. J. GUSSEN
DENTISTAS

VALANDOS: 9 ryto iki 9 val. vakaro,
trečiadieniais ir šventadieniais pagal susitarimą.

1410 So. 49th Ct. CICERO 4854-W
CICERO, ILLINOIS

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams ir Draugams

KESER'S PHARMACY

J. KESER, R. Ph. G.

4847 W. 14th St. Phone CICERO 6932
CICERO, ILLINOIS

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Linkime Visiems Savo Draugams ir Kostumeriams

Mr. & Mrs. BRUNO R. DRAKE

LOANS—REAL ESTATE—INSURANCE

Cicero State Bank Building, Cicero, Ill.

Vice President Cicero State Bank, Cicero, Ill.

Skyriaus raštinė Tel. CICERO 6405

4934 W. 15th Street Cicero, Ill.

Telefonai: CICERO 40—LAWNDALE 7173.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Linkime Visiems Draugams ir Kostumeriams



LIBERTY RESTAURANT

MR. and MRS. JOHN PILKIS, Sav.

4915 West 14th Street Cicero 50, Ill.

Telefonas CICERO 6029.

Taipgi Savininkai

LIBERTY GROVE

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ LINKI



CICERO STATE BANK

CICERO AVE. ir 25ta GATVĖ
CICERO, ILLINOIS

SANTAUPOS APDRAUSTOS IKI \$5,000.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Visiems Draugams, Pažįstamiems ir Visiems
Ciceros Naujienų Skaitytojams Linki



FRANK LUKAS-LUKOSEVIČIUS

CICEROS "NAUJIENŲ" AGENTAS

1335 So. 49th Ave.

Cicero, Ill.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams

PRANAS S. KUZMARSKIS

Mes siuvam, taisom ir valom vyriškus ir moteriškus rubus.
Taipgi mūsų orkestras patarnauja visokiems parengimams

2635 W. 39th Place Tel. Lafayette 2358
CHICAGO, ILLINOIS

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams



TOWN OF LAKE GARADZIUS
DIENA IR NAKTĮ PATARNAVIMAS

4553-59 So. Marshfield Ave.

Telefonas YARDS 0748-0749

ALBERT IR SŪNUS PRANAS
JACOBS, Savininkai

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

Linkime Musų Draugams ir Kostumeriams



JAMES ZILIUS

GROCERY AND MEAT MARKET

4053 South Maplewood Avenue

Tel. VIRGINIA 1102

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ
Draugams ir Visiems Lietuviams



ECONOMY MEAT MARKET

K. NORKUS, Savininkas

2033 So. Halsted St.,

Canal 4621



CHICAGO'S LARGEST STORE OF OUTER WEARING APPAREL FOR MEN AND WOMEN—6638 SOUTH HALSTED STREET



LINKSMŲ ŽIEMOS
SVENČIŲ KALĖDŲ
IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ
Visiems Draugams ir
Kostumeriams



ONYTĖS
TAVERN

ONYTĖ GAILIUTE,
Savininkė

2034 So. Union Ave.

Tel. Seeley 0646

KALĖDOS, PADDY IR TESSI

Parašė G. V. Jones
Vertė K. Čepukas

Airys Patrick McIlarnay, vienas iš daugelio aukso kasėjų Alaskoje, gyvena apie 40 mylių nuo miesto Nome.

Patriką visi vadindavo Paddy, net ir pavarde jo mažai kas žinojo, išėmus banką, kuriame jis iškeisdavo iškasto aukso dulkes į pinigų.

Jis buvo nevedęs, savo kukloje lušnoje teturėjo tik vieną draugą, kalę vardu Tessi.

Paddy per penkis metus kiekvienas Kalėdas švėsdavo Nome mieste, ir visuomet taip ilgai švėsdavo, kol pinigų pristigdavo. Retai kada pareidavo namo prieš Naujus Metus, grįždavo visuomet ir be aukso ir be pinigų.

Tessi visuomet su Paddy bėgdavo, ji buvo geriausias jo sargas.

Atėjo šeštų metų Kalėdos. Pas Paddy atsilankė artimiausias jo kaimynas John Flaherty ir atnešė Kalėdų dovaną. Rado Paddy pasiruošusį išeiti į Nome Kalėdų šventės praleisti. J. Flaherty kvietė Paddy šį metą neiti į Nome. Paddy kišosi banko notas ir aukso dulkių maišukus į kišenes.

"Aš manau, kad pajėgsiu save susitvarkyti be tavo patarimų", Paddy atsakė.

Tessi nerimavo ir tėjio kiekvieną Paddy judesį, ji bėgiojo tai prie Paddy, tai prie savo šunų, kurių buvo šeši — apie dvejų mėnesių senumo.

Tessi jautė, kad jos bosas, Paddy tikrai rengiasi išeiti; ji, įsikandusi Paddy švarko, tempė jį prie savo vaikų. Aiškiai buvo matoma, kad ji nori pasakyti, jėgai negali eiti kartu su Paddy, negali palikti savo mažųjų vaikų.

Paddy išsitraukė iš kišenos bonką degtinės, užvertė į savo burną, apie pusę nurijo vienu gurkšniu. Pastūmė koja Tessi į šalį. Tessi žiūrėjo į Paddy, tiesiai į jo akis, ir cypė. Nesunku buvo suprasti, jėgai Tessi prašė savo bosą, kad jis neitų.

John Flaherty, matydamas kaip šuo bando sulaikyti Paddy, pakartojo savo patarimą ir, rodydamas į šunį, tarė: "Žiūrėk, kalė, gal ji kokią nelaimę nujaucia, kad tavę taip prašo linkui."

neiti. Ji tai daro tavo gerovei!"

Paddy vėl ištraukė bonką iš kišenos, užvertė į burną ir laikė iki paskutinio lašas degtinės iškrito. Numetė bonką į patelę ir pasisuko į John Flaherty: "You mind your own business, John! I'll mind mine. I'm going on to Nome", ir išėjo.

Tessi ir jos šeši šunys žiūrėjo į ką tik užtrenktas duris.

John Flaherty, pažvelgęs į Tessi, tarė: "Tessi, tu sena merga! Tu ir aš darėm ką galėjom, bet jis mūsų neklausė".

Tessi nuėjo į jai ir jos šeši mai padarytą vietą pasiėmė ir atsigulė; jos visi šeši vaikai pasekė motinos pavyzdžiu.

John Flaherty užputė kerosininę šviesą ir išėjo namo, apie pusę mylios atstume.

Dviem dienom praėjus, jis užgirdo, kad kas ten traukia nuo virvės jo žuvis, kurios buvo pakabintos lauko pusėje. Pro langą pažiūrėjęs, pamatė, kad Tessi, įsikandusi, neša jo žuvį. John Flaherty visai nepykė dėl to, jis tik apgailestavo, kad Paddy, išeidamas, užmiršo palikti Tesei maisto.

Sekandį dieną kas tai pradėjo krapštyti J. Flaherty duris. Jis pravėrė jas, o ten stovėjo Tessi, laikydama už sprando vieną šunytį.

Tessi žiūrėjo į J. Flaherty ir nekviesdama neįėjo į vidų, bet prašydama, jėgo ir padėjo savo vaiką ant grindų. Prie durų priėjusi ji prašė laukan. Netrukus Tessi atnešė ir kitą savo vaiką. J. Flaherty suprato, kad ji čia nori sunėsti visus savo vaikus. Taip ir buvo; į valandą ir pusę jau visi šeši šunytai buvo pas J. Flaherty. Jis susipiaustė lašinių, padavė jiems ir visa Tessi šeima ėdė su geru apetitu.

"Ka? Tai jūs visi išalkę buvote, todėl čia ir atsikraustė", J. Flaherty išmetinėjo.

Tessi priėjo prie durų, atsi- grįžusi pažiūrėjo į J. Flaherty, pradėjo koja krapštyti duris.

"Ko tu dabar nori? Juk tu jau atnešai čia visus savo vaikus! Ha, tai tu tur būt bėgsi išskoti savo šeiminko Paddy?"

Tessi suko uodegą ir cypė. "Dieve tau padėk parvesti tą girtuoklį".

Tessi pasileido, bėgti Nome linkui.

Nome miestas pilnas triukšmo, didžiausia kamšatis Front gatvėje, karčiamų durys tai atsidaro, tai užsidaro. Pro prasiiverčiančias duris garas, tabako dūmai ir visokiausi garsai veržėsi laukan. Čia daug suėjo iš apylinkės tokių, kaip Paddy, atšvęsti žiemos šventės smagiai. Daug slankiojo ir vagilių, kurie tykojo iš girtų aukso kasėjų kišenių ištraukti aukso dulkių maišelius ir pinigų.

Blondinės ir brunetės panelės karčiamose vikriai, su didžian- siu lipnumu, sveikino svečius ir visokį patarnavinimą jiems teikė, kol svečiai pinigų ir aukso dulkių turėjo.

Tessei lengva buvo užuosti Paddy pėdai per laukus ketu- rias dešimtis mylių jai jau ži- nomu keliu. Bet kai ji atbėgo į Nome, į Front gatvę, tai čia krizksersiai, šimtai pėdų susi- maišė ir kiekvieno praeivio sa- votiškos liekanos ją klaidino. Bet Tessi žinojo dar kitą bū- dą savo šeiminką surasti. Paddy buvo didelis čabakų čiul- pėjas ir turėjo paprotį pirm įeinant į karčiamą storai iš- spiauti tabaką lauko pusėj, prie durų. Tessi tai žinojo.

Uostinėdama, nuo vienos kar- čiamos durų prie kitos landžio- dama pro praeivių kojas, Tes- si prie Montana karčiamos su- uodė Paddy žymes. Pastatė au- sis, klausėsi: gal užgirs Paddy balsą.

(Bus daugiau)

Italijoje sulaikė na- cių puolimą

ROMA, Italija, gr. 21 d. — Canale Naviglio ruože vokiečiai metė kovon didoką tankų skai- čių, bet kanadiečiai su britais sulaikė priešą, šiandien paskel- bė sąjungininkų štabas.

Faenza fronte vokiečiai ke- liais atvejais puolė kanadiečių linijas, bet smarkiai nukentėjo ir pasitraukė.

PIRKITE KARO BONUS

— Karo pradžioje Londono bombardavimo metu viena bom- ba pataikė į karalienės kamba- rius, bet nesprogo. Bomba bu- vo išnešta ir niekur apie tai nepaskelbta.

— Teisingumo departamen- tas patraukė atsakomybėn pa- storių Carl Emil Ludwig Krep- per iš Newarko, kurį kaltina šnipinėjimu naciams.

PIRKITE KARO BONUS



LINKSMŲ ŽIEMOS SVENČIŲ
KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ
VISIEMS DRAUGAMS
IR KOSTUMERIAMS

BALTIC STREAMLINE BAR

Savininkai TOM ir M. ALEKSYNAI

3107 SOUTH HALSTED STREET
Tel. Virginia 0885

LINKSMŲ ŽIEMOS
SVENČIŲ KALĖDŲ
IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ

Visiems Pažįstamiems
Lietuviams Draugams
ir Kostumeriams

★
BLUE EAGLE WINE
AND LIQUOR CO.
★



P. MARTINKAITIS (SENAS PETRAS)
SALESMAN

Tel. PROSPECT 6300—Res. Tel. HAYMARKET 9267

1931 West 63rd Street

LINKSMŲ ŽIEMOS SVENČIŲ KALĖDŲ IR
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ VISIEMS DRAUGAMS
IR KOSTUMERIAMS

POVILAS GAILIUS

LIETUVIŠKA UŽEIGA

3204 South Halsted Street

LINKSMŲ ŽIEMOS SVENČIŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ VISIEMS DRAUGAMS
IR KOSTUMERIAMS

KASDIEN ŠILTI PIETŲS

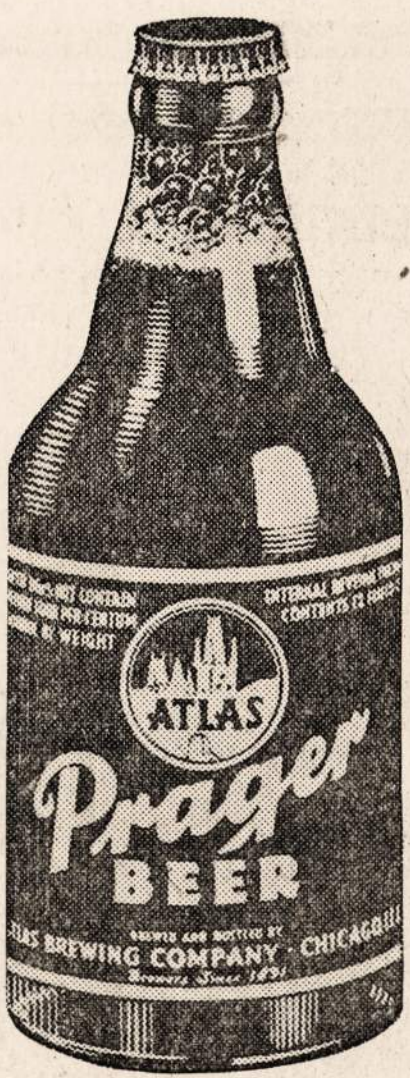
IR UŽKANDŽIAI

PRAGER BEER

Turime didelį pasirinkimą

DEGTINĖS

VISOKIOS RUŠIES



AL. BRIEDIS TAVERN

ALGIRD IR ELEANOR BRIEDŽIAI, Sav.

4119 So. Ashland Ave.,

Tel. Yards 0107

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams



MID-WEST JEWELRY AND MUSIC

ANTANAS P. ir BRONISLAVA
ir SUNUS ANTANAS LIAKAI, Sav.

2049 West 35th Street

Tel. Lafayette 0332
CHICAGO, ILLINOIS

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ

Linkime Visiems Musų Kostumeriams
ir Rėmėjams



S. LERNER AND SONS

QUALITY GROCERIES, FRUITS and VEGETABLES

3400-02 South Halsted Street

CHRISTMAS GREETINGS

THOMAS ALEKSYNAS
President
3107½ So. Halsted St.
Tel. VICTory 0885

JOSEPH LAURIN
Vice-President
2900 S. Emerald Ave.
Tel. CANal 2247

ANTHONY KASPER
Secretary
5059 So. Wells St.
Tel. LIVingston 2034

CHARLES UKELIS, Treasurer
3436 South Lituania Avenue
Tel. YARds 2413

JOSEPH AZUKAS, Organizer
3301 South Lituania Avenue
Tel. YARds 0181

BRUNO GAJDMOVICZ
Director
718 W. 31st Street

BRUNO KAZLAUSKAS
Director
3417 So. Union Avenue

STANLEY TURANSKI
Director
3318 So. Halsted St.

PAULINA TVERIJONAS, Director
3559 So. Emerald Avenue

JAMES JANULAVGE, Director
3415 So. Halsted Street

JOHN ANDRISIUNAS
MARTIN BALNIS
FRANK BASTIS
CHARLES BRAZAITIS
JOHN DARASKA
ADAM DAUKSHA
STANLEY DAWIAT
LOUIS ERINAS
GRACE EVANAUSKAS
ALPHONSE FRITZ
JULIA GAILIUS
JOHN GRABER
GEORGE JANULIS
PAULINA KAIRIS
CHARLES KASALIAUSKAS
ANNA KOWALIS
BILL KAPUSTA
VERA LIEKIS
MICHAEL MARTINKUS
STEVE MEDALINSKI
JOHN POCIUS
JOE and ANNA POVILATIS
IGNATZ RAGAZINSKAS
RUMBUTIS and SHAJASKE
ANNA SANDERS
WALTER SHUMACK
CHARLES STONE
JOHN STULGES
CHRISTINE YURKIS
ANTON ZELLON

700 West 31st Street
3336 South Lituania Avenue
711 West 43rd Street
4139 South Kedzie Avenue
1634 West 69th Street
3238 South Halsted Street
671 West 63rd Street
815 West 59th Street
3329 South Lituania Avenue
716 West 31st Street
3204 South Halsted Street
535 West 32nd Street
3159 South Halsted Street
3258 South Union Avenue
3356 South Halsted Street
3147 South Halsted Street
3321 South Lituania Ave.
3601 South Union Avenue
3517 South Halsted Street
3159 South Emerald Avenue
3313 South Halsted Street
3600 South Union Avenue
3212 South Halsted Street
3210 South Halsted Street
3364 South Halsted Street
732 West 31st Street
3300 South Union Avenue
3267 South Halsted Street
3203 South Halsted Street
7132 South Racine Avenue

BRIDGEPORT TAVERN OWNERS ASSOCIATION-Local No. 7
Affiliated with

RETAIL LIQUOR DEALERS PROTECTIVE ASSOCIATION

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS LINKI

LIUDVISE TAVERN

LIUDVISE KARDELIENĖ, Sav.

6538 S. Western Ave. Grovehill 4223

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ
visiems kostumeriams ir draugams



SEASONS GREETINGS

FRANZ DECORATORS

1720 SOUTH HALSTED STREET
Tel. CANAL 3046

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Visiems Kostumeriams ir Draugams



A. B. REIMER

REAL ESTATE NAUJAS OFISAS

3034 W. 63rd Street HEMlock 2000
(cor. 63 St. and Whipple) Kalendorius DYKAI visiems
7054 So. Western Ave. GROvehill 2721

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS LINKI

AL'S CLUB— WESTERN MARQUETTE HALL

6908 So. Western Avenue
PROSPECT 5926

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
LINKIU VISIEMS LIETUVIAMS



ZIGMAS S. MICKEVICS

REAL ESTATE — INSURANCE

2506 West 59th Street
Tel. REPUBLIC 7731

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
draugams ir visiems lietuviams



MIDWEST SERVICE STATION

2335 So. Western Ave. Cor. 23rd Pl.
Phone CANAL 3764

PHILLIPS "66" PRODUCTS
MOTOR OILS, RANGE AND FUEL OILS

V. YUKNIS, Sav.

PIRKITE KARO BONUS

KALĖDINIAM SUSIKAUPIMUI

Žmogaus dvasia taip jau yra sukurta, kad ir sunkiausiomis gyvenimo aplinkybėmis ieško šviesesnių prosvaisių, ieško, kad ir vilties šešėlių, už kurių galėtų užsikabinti ir su nauja jėga žengti į ateitį. Pajėgumas dydiniai atsigausti, pajėgumas nusiipurti kasdienybės nuovargį ir susikurti savyje didesnio ryžtingumo polėkįs—yra didelė dovana žmogui. Tai yra vienas iš žmogaus dvasinio gyvenimo dėsnių. Ir kiekvienas, kuris nenori savo dvasinio gyvenimo pasaulio akiraityje suplikti, kuris pro savo pilkos kasdienybės aplinką nori dvasinių atžvilgsnių apimti platesnius horizontus—yra reikalingas lyg ir progų dvasiniai susikaupiti, lyg ir stabtelėti ir savo minčių ir valios kryptį palyginti su didžiausiais žmonių klausimais.

Kalėdos—viena iš tokių progų, ir vis tiek, ar kas yra religingas, ar ne, ar kas tikintis pagal visus formalumus, ar ne, vis tiek kiekvienam šita visuomeniniai tradicinė proga yra pakankamai gera nors trumpam susikaupimui, nors kiek gilesniam pažvelgimui į save.



Liūdnos šimt Kalėdos. Gal vienos iš liūdniausių pasaulio istorijoje. Didžiausio naikinimo dvasia yra atpalaidota iš varžtų ir keli metai šėlsta kontinentuose ir vandenynuose. Dabar kaip tik artinasi gal didžiausias šios naikinimo dvasios šėlimo įtempimas.

Ir mūs šaly—mūs lietuviškos kaimuose, miestuose, laukuose ir retėjančiuose miškuose—taip pat žymūs tos naikinimo dvasios pėdsakai. Tironija iš rytų nusispaudė mus, iš netikėtumo net apsvaigusius, tos dvasios pirmaisiais sukūriais. Tironija iš vakarų atnešė mums naujas naikinimo dvasios bangas—taip svetimas lietuvių sielai ir protui.

Tačiau tos naikinimo dvasios siautėjimas mūsų šimonės neužgesino. Atsigaivome, išsitiesėm, apsidairėm—ir aiškiai, kaip niekuomet supratom—kad mūsų teisė laisvoms ir nepriklausomoms gyventi—šventa ir dar šventesnė mūsų pareiga—kovoti už tą teisę. Todėl taurus, kilnus, šimtmečių tradicijomis ugdytas "Aušros" spinduliu "Varpo" garsų prikeltas, lietuviškasis patriotizmas dabarties tamsybių epochoje įsijungė į kovą prieš naikinimo dvasią. Ta kova plačiausiu mastu dabar vyksta mūsų požeiminiame politiniame judėjime, dieną iš dienos stiprinama ateinančiais naujais tos kovos nariais. Lietuviams artimiausias, visiems bendras, tos požeiminės kovos tikslas—Lietuvos Laisvė ir Nepriklausomybė. Tačiau ta kova turi ir žymiai platesnę prasmę—pasakytume, filosofinę prasmę: tai iš viso kova prieš naikinimo siaubą, kova prieš žvėrį žmogų, kova už visa tai, kas kilnu ir humaniška ir kas viso pasaulio žmonių gerąsias ypatybes jungia į vieną didžiulį pažangos pastangų kelią.

THE ENEMY IS STILL THERE!

Keep Buying Extra Bonds!

Šių tragiškiausių pasaulio Kalėdų proga šiek tiek liuoslaikio ir šiek tiek džiaugsmo prosvaisių pašveskim mūs kovos už lietuvišką ateitį peržvelgimui. Nors momentui žvilgtelėkite į save ir paklausime: kuo gi mes ir ar pakankamai kiekvienas pasireiškėme kovoje už šviesesnę Lietuvą ateitį?

Susitikdami rateliuose ar būreliuose bei sveikindami vieni kitus supraskime, kad visų mūsų siekimų, esamomis aplinkybėmis, reikšmingiausias mūsų požeiminės kovos už lietuvišką ateitį pasiekimas. Tad tarp kitų linkėjimų jauskime ir šitą—ir nesvarbu, ar jis bus žodžiu išreikštas, ar ne, ar matomas, ar ne. Svarbu,

kad visi jį pajustumė Kalėdinuose sveikinimuose. Tas vidujinis Kalėdų proga susikaupimas lai sukelia mūmuse naujo ryžtingumo ir naujų akstinių mūsų bendrai kovai suintensyvinti, jos kelyje pasitaikantiems sunkumams bei trūkumams šalinti.

Ir nors liūdnos šimet Kalėdos mūsųose, dar liūdnesnės jos kai kur kitur, tačiau tradicinis Kalėdinio susikaupimo linkėjimas—"ramybė geros valios žmonėms" kelia viltį, kad tai paskutinės tokios Kalėdos, kada geros valios žmonėms ramybė žadama tik kapuose ir kad po šių Kalėdų tikrai sulauksime ir tokio laikotarpio, kada geros valios žmonės turės ramybę ir gyvenimą, o į kapus bus suvaryta visokių formų ir spalvų... naikinimo dvasia. Ryžtamės to sulaukti ir prie to prisidėti!

"Nepriklausoma Lietuva" 1943.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ VELIJA VISIEMS



Louis Kreivis ir Justinas Lazenis CAPITOL BUFFET SAVININKAI

815 West 59th Street Chicago, Ill.
Tel. Wentworth 0481

SVEIKINU VISUS BIZNIERIUS IR KOSTUMERIUS
SU KALĖDŲ SVENTIMIS



A. B. PETRONIS

ALAUŠ IŠVEŽIOTOJAS

Amerikos Lietuvių Biznierių Organizacijos Pirmininkas
106 West 115th St. Tel. Pullman 9200-9201

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ

Visiems THE VILIA COAL CO.
Kostumeriams ir Rėmėjams

THE VILIA COAL CO.

3700 SOUTH SPAULDING AVENUE

PAUL M. SMITH, President

ŠIRDINGI LINKĖJIMAI

Linksmų Kalėdų švenčių ir Laimingų
Naujų Metų Linki

THE STANEK PRESS

JAN STANEK, Vedėjas.

(Organizatorius)

DIDŽIAUSIA MIESTO PIETŲ PUSEJ

UNIJINĖ SPAUSTUVĖ.

Darba apskaičiuojame prieinamomis kainomis.
Garbingas ir mandagus patarnavimas.

1715 SO. ASHLAND AVENUE

Tel. CANAL 4535

CANAL 4348

LINKSMŲ ŽIEMOS SVENČIŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ VISIEMS DRAUGAMS IR
KOSTUMERIAMS

A. and J. TAVERN

Savininkai Anna Bagdonas ir James Janulevičius.

3415 South Halsted Street

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų Visiems
Mūsų Draugams, Kostumeriams ir Pažįstamiems
Linki:

ANTHONY LIUTKUS

(LIETUVIŠKA UŽEIGA)

1255 West Madison St.

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų Visiems
Mūsų Draugams, Kostumeriams ir Pažįstamiems

BRUNO'S TAVERN

Mrs. Dominick Baltušis, Sūnus Bruno ir Marti Stella

319 E. 75th St. Tel. Vincennes 4379

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Visiems Kostumeriams ir Draugams



BILL'S TAVERN

4756 South Western Avenue
Tel. LAFayette 2649.

BILL ir ANNA POPELL, Sav.

Linksmų Kalėdų ir Naujų Metų Linkime
Kostumeriams, Draugams ir Pažįstamiems



C. & J. AUTO PARTS CO.

Perkam ir Parduodam Vartotus Karus

Junkt and wrecked cars wanted for scrap to lick
the Jap!

DRUMS REFACED, CLUTCH PLATES AND
BRAKE SHOES RELINED

3220-40 Archer Ave. LAFayette 1090
CHICAGO, ILLINOIS

LINKSMŲ ŽIEMOS SVENČIŲ KALĖDŲ
IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

Visiems Draugams ir Kostumeriams



FRIENDLY TAVERN

AMBROSIA BEER

ANTANAS IR VERA KASJULIAI, Sav.

3701 SOUTH HALSTED STREET
Tel. Yards 6508

GARSINKITĖS NAUJIENOSE